******VIRICELLE Bertrand

RAMOND Alexandre

1AI – 22/11/2011

RAPPORT D’AUTO-APPRENTISSAGE N°2

Objectifs :

* Travailler en équipe avec différents niveaux de langues, comme vu lors du dernier rendez-vous.
* Continuer à tester de nouvelles méthodes et les évaluer.

Ressources :

* Episode des Simpsons en espagnol sous titré anglais.
* Chanson à paroles de « Mano Negra »

Activités :

Nous avons visionné un épisode des Simpsons en espagnol avec des sous-titres en anglais, toujours dans le but d’allier détente et apprentissage. Nous avons lu le résumé pour se mettre dans le contexte de l’épisode. Nous nous permettions d’interrompre souvent l’épisode lorsque nous voulions comprendre plus en détails.

Nous avons continué d’écouter et essayer de décrypter des chansons. Bertrand disposait des paroles tandis qu’Alexandre n’avait que l’écoute.

Evaluation :

Pour la vidéo des Simpsons en espagnol, ce fût difficile de comprendre pour Bertrand, mais les sous-titres ont beaucoup aidé à comprendre et assimiler certains mots et expressions. Pour Alexandre, l’espagnol suffisait à comprendre l’essentiel.

Conclusion

Ces méthodes étaient assez intéressantes et aussi ludiques. Elles nous permettent aussi de s’habituer au débit de paroles espagnol qui est souvent très élevé beaucoup plus qu’en français.

Question : Nous pensions utiliser des réseaux d’étudiants étrangers comme BEST afin de mettre réellement en pratique la pratique de la langue. Connaissez vous des réseaux qui sont spécialisés dans la mise en relation d’étranger dans un but d’amélioration de la langue ?